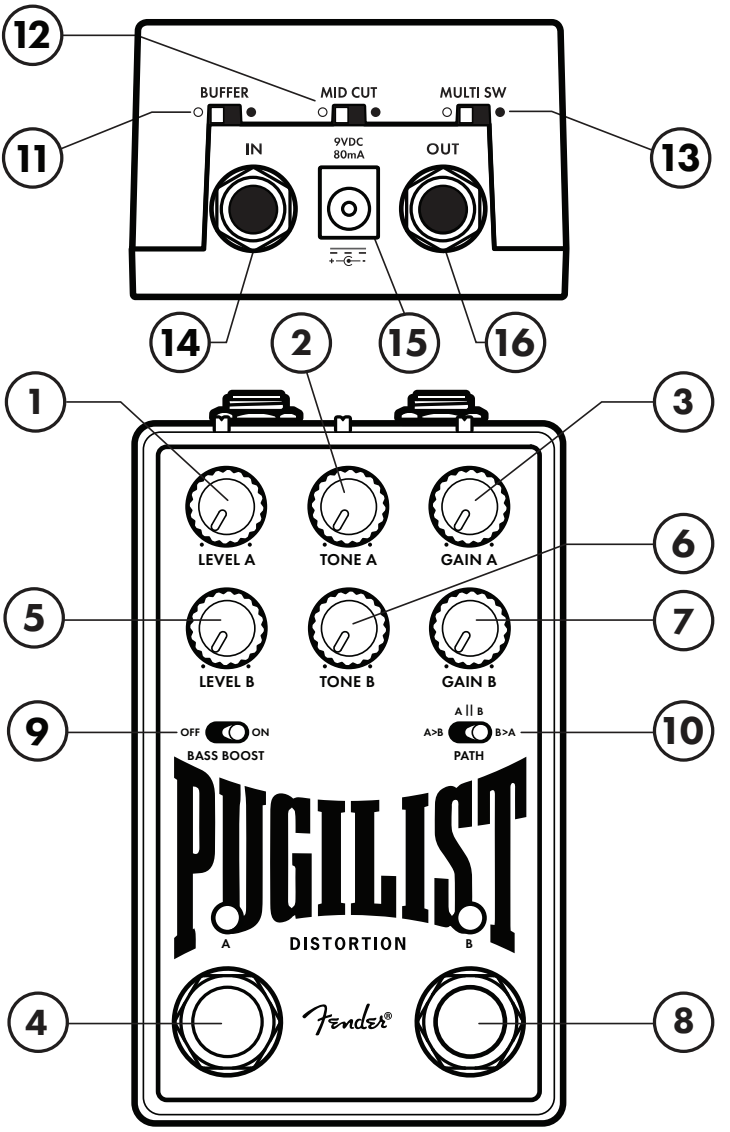
PUGILIST

DISTORTION

Fender® | EFFECTS

ΕΛΛΗΝΙΚΆ



ΚΥΚΛΩΜΑ Α ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΟΔΉΓΗΣΗΣ

1. Επίπεδο Α
2. Χροιά Α
3. Κέρδος Α
4. Ποδοδιακόπτης/LED

ΚΥΚΛΩΜΑ Β ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΠΑΡΑΜΌΡΦΩΣΗΣ

5. Επίπεδο Β
6. Χροιά Β
7. Κέρδος Β
8. Ποδοδιακόπτης/LED

ΓΕΝΙΚΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

9. Διακόπτης Ενίσχυσης Μπάσων
10. Διακόπτης Διαδρομής
11. Διακόπτης Παράκαμψης Προσωρινής Μνήμης
12. Διακόπτης Περικοπής Μεσαίων
13. Πολυδιακόπτης
14. Υποδοχή Εισόδου
15. Υποδοχή Τροφοδοσίας
16. Υποδοχή Εξόδου

PUGILIST DISTORTION V2

Το Pugilist V2 είναι ένα πεντάλ παραμόρφωσης μοναδικό στο είδος του, με δύο ανεξάρτητα κυκλώματα που, μεμονωμένα και συνδυασμένα, προσφέρουν πλούσιους, βαριούς ήχους. Κάθε κινητήρας παραμόρφωσης μπορεί να ενεργοποιηθεί ξεχωριστά μέσω του αντίστοιχου ποδοδιακόπτη του και να ρυθμιστεί με τις δικές του ρυθμίσεις gain, τόνου και επιπέδου. Αυτό παρέχει δύο διακριτά διαφορετικές φωνές παραμόρφωσης, με τον Κινητήρα A να αποδίδει ήχους οδήγησης πλούσιους σε πρίμα και τον Κινητήρα B να προσθέτει βαριά, πιο έντονη παραμόρφωση.

Η αληθινή μαγεία του Pugilist V2 βρίσκεται στον διακόπτη διαδρομής, ο οποίος οδηγεί και τους δύο κινητήρες παραμόρφωσης μέσα από τρεις διαφορετικές διαδρομές σήματος καθώς ο ένας ωθεί τον άλλο σε αρμονικά πλούσιο κορεσμό. Οι δύο Σειριακές Λειτουργίες στέλνουν το ένα κύκλωμα μέσα στο άλλο για στοίβαξη ήχων drive που μπορούν να επιστρωθούν σαν κανάλια ενισχυτή, χρησιμοποιώντας τους ποδοδιακόπτες για να περάσετε στο επόμενο επίπεδο παραμόρφωσης. Η Παράλληλη Λειτουργία προσφέρει βαθιά διαμόρφωση ήχου στην οποία τα κυκλώματα λειτουργούν δίπλα-δίπλα και μπορούν να αναμειχθούν και να εξισορροπηθούν χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια Level για να δημιουργηθεί η τέλεια σύνθεση αρθρωτής, δυνατής παραμόρφωσης.

Με ευέλικτους πολυλειτουργικούς ποδοδιακόπτες, λειτουργίες buffered και true bypass, και παγκόσμιους διακόπτες mid-cut και bass-boost, και τα δύο κυκλώματα drive αποδίδουν τεράστιους ήχους παραμόρφωσης με σύγχρονες ανέσεις κατάλληλες για κάθε pedalboard.

ΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΑ ΚΥΚΛΏΜΑΤΟΣ Α

ΕΠΊΠΕΔΟ Α: Ρυθμίζει την ένταση εξόδου του κυκλώματος Α. Όταν ο ΔΙΑΚΌΠΤΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΉΣ είναι ρυθμισμένος σε Παράλληλη λειτουργία (A||B), αυτό το χειριστήριο χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το Επίπεδο Β για τον καθορισμό της αναλογίας ανάμειξης των δύο κυκλωμάτων στην έξοδο του πεντάλ.

ΤΌΝΟΣ Α: Ρυθμίζει το περιεχόμενο πρίμων του κυκλώματος Α· στρέψτε αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε τις υψίσυχνες συχνότητες.

GAIN Α: Ρυθμίζει την ποσότητα gain στο κύκλωμα Α, ελέγχοντας το επίπεδο εξόδου και τον κορεσμό του κυκλώματος.

ΠΟΔΟΔΙΑΚΌΠΤΗΣ/LED ΚΥΚΛΏΜΑΤΟΣ Α: Ο ποδοδιακόπτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το κύκλωμα Α χρησιμοποιώντας τη λειτουργία bypass που καθορίζεται από τον ΔΙΑΚΌΠΤΗ ΕΝΙΣΧΥΜΈΝΗΣ ΠΑΡΆΚΑΜΨΗΣ στο πίσω μέρος. Το LED ανάβει όταν το εφέ είναι ενεργό. Όταν ο ΠΟΛΥΔΙΑΚΌΠΤΗΣ στο πίσω μέρος είναι ρυθμισμένος σε ΕΝΕΡΓΌ, ο ποδοδιακόπτης λειτουργεί ως κλειδωτός διακόπτης με σύντομο πάτημα και ως στιγμιαίος διακόπτης όταν κρατιέται πατημένος. Το κράτημα του διακόπτη ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το εφέ για όσο διάστημα παραμένει πατημένος.

ΧΕΙΡΙΣΤΉΡΙΑ ΠΑΡΑΜΌΡΦΩΣΗΣ ΚΥΚΛΏΜΑΤΟΣ Β

ΕΠΊΠΕΔΟ Β: Ρυθμίζει την ένταση εξόδου του κυκλώματος Β. Όταν ο ΔΙΑΚΌΠΤΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΉΣ είναι ρυθμισμένος σε Παράλληλη λειτουργία (A||B), αυτό το χειριστήριο χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το Επίπεδο Α για τον καθορισμό της αναλογίας ανάμειξης των δύο κυκλωμάτων στην έξοδο του πεντάλ.

ΤΌΝΟΣ Β: Ρυθμίζει το περιεχόμενο πρίμων του κυκλώματος Β· στρέψτε αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε τις υψίσυχνες συχνότητες.

GAIN Β: Ρυθμίζει την ποσότητα gain στο κύκλωμα Β, ελέγχοντας το επίπεδο εξόδου και τον κορεσμό του κυκλώματος.

ΠΟΔΟΔΙΑΚΌΠΤΗΣ/LED ΚΥΚΛΏΜΑΤΟΣ Β: Ο ποδοδιακόπτης ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το κύκλωμα Β χρησιμοποιώντας τη λειτουργία bypass που καθορίζεται από τον ΔΙΑΚΌΠΤΗ ΕΝΙΣΧΥΜΈΝΗΣ ΠΑΡΆΚΑΜΨΗΣ στο πίσω μέρος. Το LED ανάβει όταν το εφέ είναι ενεργό. Όταν ο ΠΟΛΥΔΙΑΚΌΠΤΗΣ στο πίσω μέρος είναι ρυθμισμένος σε ΕΝΕΡΓΌ, ο ποδοδιακόπτης λειτουργεί ως κλειδωτός διακόπτης με σύντομο πάτημα και ως στιγμιαίος διακόπτης όταν κρατιέται πατημένος. Το κράτημα του διακόπτη ενεργοποιεί/απενεργοποιεί το εφέ για όσο διάστημα παραμένει πατημένος.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΜΠΑΣΩΝ: Αυξάνει την τονική "πυκνότητα" προσθέτοντας επιπλέον συχνότητες μπάσων και χαμηλών μέσων στο σήμα.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ: Τριθέσιος διακόπτης που επιλέγει τη διαδρομή που ακολουθεί το σήμα μέσα από τις δύο μηχανές παραμόρφωσης του πεταλιού.

A>B (αριστερά): Το κύκλωμα χαμηλότερης ενίσχυσης τροφοδοτείται στο κύκλωμα υψηλότερης ενίσχυσης.

A||B (κέντρο): Τα κυκλώματα A και B λειτουργούν παράλληλα· και τα δύο τροφοδοτούνται από το σήμα εισόδου.

B>A (δεξιά): Το κύκλωμα υψηλότερης ενίσχυσης τροφοδοτείται στο κύκλωμα χαμηλότερης ενίσχυσης.

Οι ρυθμιστές ΕΠΙΠΕΔΟ A και ΕΠΙΠΕΔΟ B είναι ενεργοί σε όλες τις ρυθμίσεις. Η θέση των κυκλωμάτων στη διαδρομή σήματος καθορίζει τη συμπεριφορά των ρυθμιστών. Σε παράλληλη λειτουργία, οι ρυθμιστές ΕΠΙΠΕΔΟ A και ΕΠΙΠΕΔΟ B χρησιμοποιούνται από κοινού για την ανάμειξη και των δύο κυκλωμάτων. Σε σειριακή λειτουργία, ο ρυθμιστής ΕΠΙΠΕΔΟΥ του τελευταίου κυκλώματος ελέγχει το επίπεδο εξόδου του πεταλιού, ενώ ο ρυθμιστής ΕΠΙΠΕΔΟΥ του πρώτου κυκλώματος βοηθά στη διαμόρφωση του χαρακτήρα της ενίσχυσης.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΑΡΑΚΑΜΨΗΣ ΜΕ BUFFER: Επιλέγει την κατάσταση παράκαμψης στην οποία εισέρχεται το πεντάλ όταν απενεργοποιείται. ΕΝΕΡΓΟ (•) επιλέγει παράκαμψη με buffer· ΑΝΕΝΕΡΓΟ (◦) επιλέγει αληθινή παράκαμψη.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΕΡΙΚΟΠΗΣ ΜΕΣΑΙΩΝ: Η θέση ενεργοποίησης (•) εισάγει μια εγκοπή στα μεσαία για πιο επιθετικό ήχο παραμόρφωσης.

ΠΟΛΥΔΙΑΚΟΠΤΗΣ: Όταν είναι ενεργοποιημένος (•), και τα δύο ποδοδιακόπτες διαθέτουν λειτουργία ασφάλισης και στιγμιαίας ενεργοποίησης. Όταν είναι απενεργοποιημένος (◦), και τα δύο ποδοδιακόπτες διαθέτουν μόνο λειτουργία ασφάλισης.

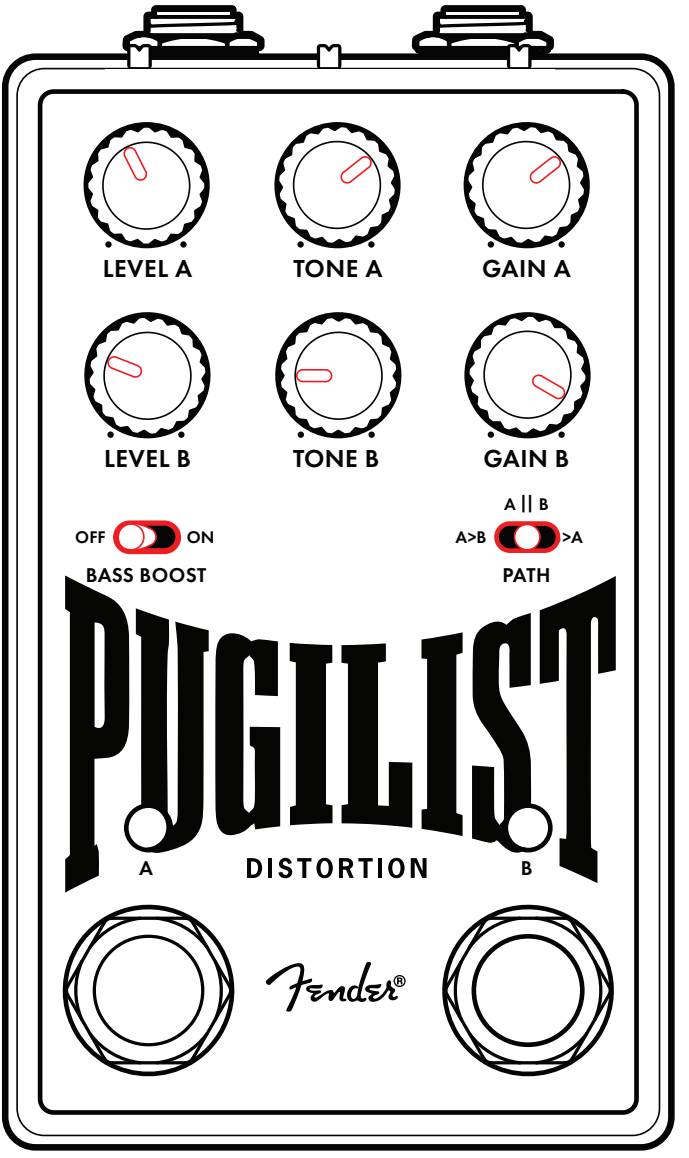
ΥΠΟΔΟΧΗ ΕΙΣΟΔΟΥ: Είσοδος υψηλής σύνθετης αντίστασης για κιθάρα και άλλα όργανα.

ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ: Συνδέστε εδώ τον μετασχηματιστή DC. Τυπική υποδοχή 9VDC αρνητικής κεντρικής επαφής για χρήση με κατάλληλες πηγές τροφοδοσίας.

ΥΠΟΔΟΧΗ ΕΞΟΔΟΥ: Έξοδος χαμηλής σύνθετης αντίστασης που συνδέεται με ενισχυτή ή με το επόμενο πεντάλ στη διαδρομή σήματος.

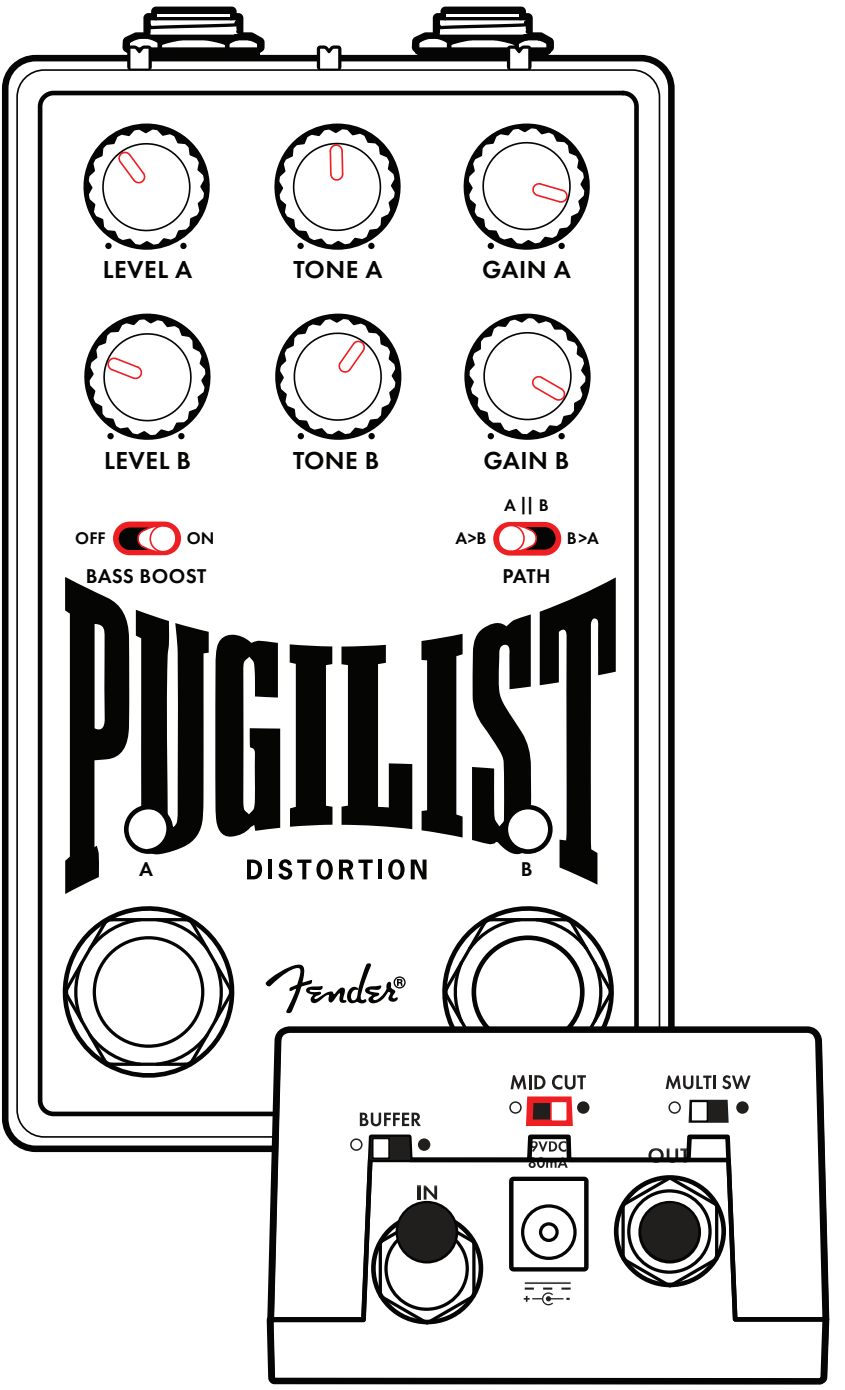
Η ΤΕΛΕΙΑ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ

Ρυθμίζοντας τον διακόπτη PATH στη θέση παράλληλης σύνδεσης (A||B) (κέντρο), μπορείτε να αναμείξετε και τους δύο κινητήρες παραμόρφωσης στο τέλειο μείγμα. Δοκιμάστε να αξιοποιήσετε τα δυνατά σημεία και των δύο κινητήρων, ρυθμίζοντας το TONE A υψηλότερα για να προσθέσετε περισσότερη «δαγκωματιά» από το πιο φωτεινό κύκλωμα, και ρυθμίζοντας το TONE B χαμηλότερα για να αναδείξετε μόνο την πυκνή, ζεστή παραμόρφωση του κυκλώματος B.



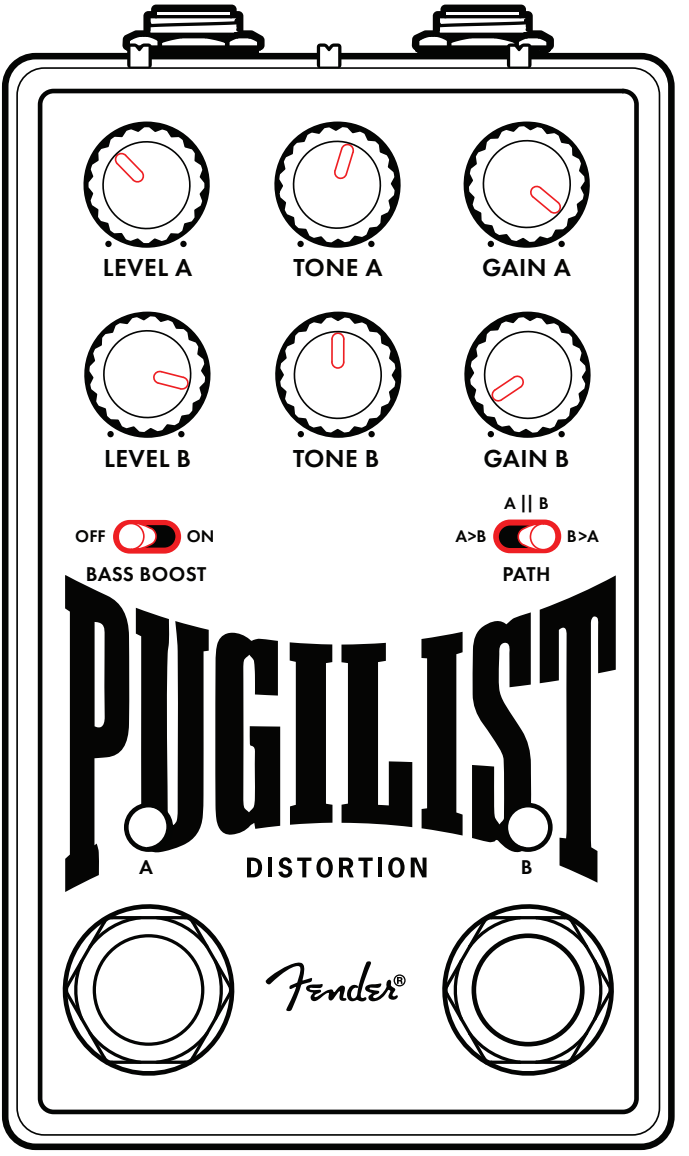
ΠΑΧΥ DISTORTION

Η χρήση του Engine B ως τελευταίου κυκλώματος (A>B) θα παράγει έναν πιο παχύ και πλούσιο ήχο distortion χάρη στο μεγαλύτερο gain του κυκλώματος B. Το ανέβασμα του ρυθμιστή GAIN A θα χτυπήσει δυνατά την είσοδο του κυκλώματος B, ωθώντας το σε ακόμα πιο πυκνό κορεσμό. Αυτή η ρύθμιση ανταποκρίνεται ιδιαίτερα καλά στον διακόπτη MID CUT SWITCH στο πίσω μέρος της συσκευής, για έναν ικανοποιητικό ήχο distortion με κομμένα μεσαία.



ΣΚΙΣΤΙΚΗ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΣΗ

Ο Engine A έχει πιο φωτεινή τονικότητα, οπότε η χρήση του ως τελευταίου κυκλώματος (B>A) θα παράγει μια πιο επιθετική παραμόρφωση με έμφαση στα υψηλά. Δοκιμάστε να ρυθμίσετε το GAIN B χαμηλά και να ανεβάσετε το LEVEL B ψηλά, ώστε να τροφοδοτήσετε την είσοδο του Engine A με πολύ δυναμικό σήμα χωρίς μεγάλη προενίσχυση. Αυτό θα οδηγήσει το κύκλωμα του Engine A σε πλήρη παραμόρφωση για έναν ήχο drive με έντονη παρουσία.



ΕΝΙΣΧΥΤΉΣ ΤΡΙΏΝ ΚΑΝΑΛΙΏΝ

Η ρύθμιση του gain staging από το bypass σε ένα ενεργό κύκλωμα και στη συνέχεια και στα δύο ενεργά κυκλώματα είναι σαν να έχετε έναν ενισχυτή τριών καναλιών. Ορίστε τον καθαρό ήχο σας με το πεντάλ απενεργοποιημένο, έπειτα ρυθμίστε το κύκλωμα A στον επιθυμητό ήχο crunch. Ρυθμίστε το κύκλωμα B να τροφοδοτεί το κύκλωμα A (B>A) και ανεβάστε το GAIN B ακριβώς αρκετά ώστε να εμπλουτίσετε την παραμόρφωση χωρίς να ανεβάσετε υπερβολικά την ένταση. Τώρα εναλλάσσεστε μεταξύ των καναλιών clean (bypass), crunch (κύκλωμα A ΕΝΕΡΓΟ) και lead (κυκλώματα A/B ΕΝΕΡΓΑ).

ΠΡΟΪΟΝ
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
311 CESSNA CIRCLE
CORONA, CALIFORNIA, 92878 U.S.A.

Η Fender® είναι κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της FMIC.
Πνευματικά δικαιώματα © 2026 FMIC. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.
PN 70-82000632 REV A GREEK

ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
- Λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε ζημιά, κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή ή την τροφοδοσία AC σε βροχή ή υγρασία.
- Μην τροποποιείτε το φις AC του συνδεδεμένου τροφοδοτικού.
- Μην αφήνετε υγρά να στάζουν ή να πιτσιλίζουν πάνω στη συσκευή.
- Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να επισκευάζονται από τον χρήστη στο εσωτερικό· αναθέστε κάθε επισκευή αποκλειστικά σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πιστοποιημένη από αρμόδιο φορέα ασφαλείας, ρυθμιζόμενη πηγή ρεύματος (τροφοδοτικό), εγκεκριμένη για χρήση και συμμορφούμενη με τις ισχύουσες τοπικές και εθνικές κανονιστικές απαιτήσεις ασφαλείας.
- Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό AC πριν από τον καθαρισμό του εξωτερικού της συσκευής. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί για τον καθαρισμό και στη συνέχεια αναμείνετε έως ότου η συσκευή στεγνώσει πλήρως πριν την επανασυνδέσετε στο ρεύμα.
- Οι ενισχυτές και τα ηχεία, καθώς και τα ακουστικά/ωτοασπίδες (εφόσον υπάρχουν), είναι ικανά να παράγουν πολύ υψηλά επίπεδα ηχητικής πίεσης, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν προσωρινή ή μόνιμη βλάβη στην ακοή. Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση και τον έλεγχο των επιπέδων έντασης ήχου κατά τη χρήση.

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΜΕΡΟΣ 15 ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ FCC. Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΥΟ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ: (1) Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΕΠΙΒΛΑΒΕΙΣ ΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ, ΚΑΙ (2) Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΔΕΧΕΤΑΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗ ΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΩΝ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

ΠΡΌΣΘΕΤΕΣ ΓΛΏΣΣΕΣ

Το εγχειρίδιο διατίθεται σε επιπλέον γλώσσες στη διεύθυνση
www.fender.com/support

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΙΣ	Είσοδος: 1ΜΩ Έξοδος: 470Ω
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ	Ελάχιστο 80mA @ ρυθμιζόμενο τροφοδοτικό 9VDC +—⊂—- Βύσμα τύπου barrel 5.5 x 2.1mm (δεν περιλαμβάνεται)
ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ	9VDC
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	2.44" x 4.4" x 2.2" (62mm x 111.8mm x 55.9mm)
ΒΑΡΟΣ	0.83 lbs. (0.38kg)

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση

© FENDER MUSICAL INSTRUMENTS 2026

扫描RoHS物质清单